



Клуб путника Србије - Serbia Travel Club  
[www.serbiatravelers.org](http://www.serbiatravelers.org)  
 Сви путнички речници су бесплатно доступни на сајту.

Клуб путника Србије - Serbia Travel Club

ПУТНИЧКИ РЕЧНИК  
 СРПСКИ <-> ТУРСКИ



[www.serbiatravelers.org](http://www.serbiatravelers.org)

**\* ИЗГОВОР \***

У погледу изговора, турски је веома сличан српском, тако да се сви гласови лако могу изговорити. Неколико слова пише се другачије него у српској латиници, али се изговара исто. Једини изузетак су "ü", "ö" и "ı", чији еквиваленти не постоје у српском.

ş = ш,

ç = џ,

c = дџ,

ü, ö - затворено u, o

ğ - не чита се

ı - тврдо "i" (као енглески неодређени члан "a")

y - j

j - ž

**\* КРЕТАЊЕ \***

путовање	yolculuk
аутостоп	otostop
воз	tren
аутобус	otobüs
аутомобил	araba
такси	taxi
авион	uçak
пешке	yürüyerek
метро	metro
станица	istasyon
бус. станица	otobüs duragi (mala) otogar (glavna)
жел. станица	tren istasyonu
аеродром	havalimani
карта	bilet
најјефтинија карта	en ucuz bilet
пут	yol
пут за...	... giden yol
аутопут	otoban (otoyol)
раскрсница	dörtüyl
наплатна рампа	gişe
бензинск. пумпа	benzin istasyonu
петља	köprülü kavşak (yonc)
поћи	ayrılmak
стићи	varmak
чекај(те)!	bekle(yiniz)!
стани(те)!	dur(unuz)!
мапа	map

стр. 2	
<b>* ОСНОВЕ *</b>	
здрово	merhaba
до виђења	hoşçakal
добро јутро	günaydın
добар дан (>12h)	iyi günler
добро вече	iyi akşamlar
лаку ноћ	iyi geceler
да / не	evet / hayır
хвала	teşekkür ederim
нема на чему	rica ederim
молим вас...	lütfen, ...
има	var
нема	yok
да ли има...?	... var mı?
хоћу	... istiyorum
нећу	... istemiyorum
опростите	pardon
извините, ...	efendim, ...
нема проблема	sorun değil
у реду, важи	tamam
треба ми...	lazım
срећан пут!	güle güle
<b>* НОВАЦ *</b>	
новац	para
бесплатно	bedava
јефтино	ucuz
скуп	pahalı
јефтиније	daha ucuzu
најјефтиније	en ucuz
колико кошта?	ne kadar?
мењачница	döviz bürosu
банка	banka
банкомат	ATM (read as ateme)
попуст	indirim
кусур	para üstü
немам новца	hiç param yok

стр. 15	
Клуб путника Србије <a href="http://www.serbiatravelers.org">www.serbiatravelers.org</a>	
Садржај и организација путничког речника настали су као резултат личног искуства чланова Клуба путника Србије, и дефинисани су практичним потребама које намећу путовања.	
Речник је бесплатан, и намењен свакоме ко сматра да му може користити. Верзије за остале језике могу се скинути са сајта.	
Све <b>сугестије за побољшање речника</b> можете послати преко формулара за контакт на сајту <a href="http://www.serbiatravelers.org">www.serbiatravelers.org</a> , или у одговарајућој теми на форуму, на адреси <a href="http://www.serbiatravelers.org/forum">www.serbiatravelers.org/forum</a>	
<b>аутор(и) / author(s)</b> Sema Öz Seçil Çevik Lazar Pašćanović Marko Nikolić Bojana Stojanovska	

стр. 4	
<b>* СМЕШТАЈ *</b>	
спавати	uyumak
где могу да спавам?	nerede uyuyabilirm?
кревет	yatak
соба	oda
хотел	hotel
хостел	hostel
приватан смештај	özel kalacak yer
најјефтинија соба	en ucuz oda
без купатила	banyosuz oda
шатор	çadır
врећа за спав.	uyku tulumu
покривач	battaniye
двориште	arka bahçe
на поду	yerde uyumak
<b>* ПРОСТОР *</b>	
где?	nerede/neresi?
куда?	nereye?
овде	burada
тамо	orada
близу	yakında
далеко	uzak
поред	yanında
испред	önünde
иза	arkasında
лево	sol
десно	sağ
право	düz

стр. 13	
белешке	

стр. 6	<b>* ВРЕМЕ *</b>	
када?	ne zaman?	
сада	şimdi	
пре	önce	
после	sonra	
јуче	dün	
данас	bugün	
сутра	yann	
рано	erken	
касно	geç	
дан	gündüz	
ноћ	akşam	
јутро	sabah	
вече	öğleden sonra	
сат	saat	
минут	dakika	
недеља	hafta	
месец	ay	
година	yıl	
први	ilk	
следећи	sonraki	
последњи	son	
када полази?	ne zaman kalkar?	
када стиже?	ne zaman gelir?	
колико дуго?	ne kadar sürer?	
колико је сати?	saat kaçtır?	

стр. 11	<b>* БРОЈЕВИ *</b>	
0	sıfır	
1/2	bir buçuk	
1	bir	
2	iki	
3	üç	
4	dört	
5	beş	
6	altı	
7	yedi	
8	sekiz	
9	dokuz	
10	on	
20	yirmi	
50	elli	
100	yüz	
200	ikiyüz	
500	beşyüz	
1.000	bin	
1.000.000	bir milyon	

стр. 8	<b>* ЗДРАВЉЕ/ХИГИЈЕНА *</b>	
болестан	hasta	
бол	acıyor	
доктор	doktor	
апотека	eczane	
лек	ilaç	
зубар	diş doktoru	
против болова	ağrı kesici	
дијареја	ishal	
затвор	kabız	
температура	ateş	
упала	hararet	
алергија	alerji	
антибиотик	antibiyotik	
улошци	ped	
кондом	prezervatif	
тоалет-папир	tuvalet kağıdı	
сапун	sabun	
шампон	şampuan	
марамнице	mendil	
WC	tuvalet	
	<b>* ПАПИРОЛОГИЈА *</b>	
пасош	pasaport	
виза	vize	
печат	damga	
улазница	bilet	

стр. 9	<b>* РАЗГОВОР *</b>	
ја/ ти/ он/ она	ben/ sen/ o	
име	ad / isim	
како се зовеш?	adınız nedir?	
зовем се...	benim adım	
драго ми је	memnun oldum	
одакле си?	nerelisiniz?	
како си?	nasılsınız?	
добро	iyi	
посао	iş	
студент	öğrenci	
школа	okul	
путник	gezgin	
муж/жена/дете	koca (eş)/ karı (eş)/ çocuk	
брат/сестра	abi (erkek kardeş)/ abla (kız kardeş)	
пријатељ	arkadaş	
држава	ülke	
Србија	Sırbistan	
живели	serefe!	
свиђа ми се	sevdim	
не свиђа ми се	sevmedim	
шта?	ne?	
ово/оно	bu / şu	
зашто?	niçin?	
разумем	anlayorum	
не разумем	anlamıyorum	
знам	biliyorum	
не знам	bilmiyorum	
и/или/али/ако	ve /ya da /ama /eğer	
у помоћ!	imdat!	
могу ли да сликам?	bir fotoğraf çekebilir miyim?	
пријатно	afiyet olsun	

**\* МЕСТО \***

град	ilçe
село	köy
кућа	ev
центар	merkez
улица	sokak
трг	meydan
улаз	giriş
излаз	çıkış
граница	sınır
мост	köprü
плажа	plaj
река	nehir/ dere
море	deniz
планина	dağ
брдо	tepe
пустиња	çöl
црква	kilise
џамија	camii
храм	tapınak
тврђава	Kale
дворац	şato

**\* ОПИСИ \***

добро/лоше	iyi/ kötü
лепо/ружно	güzel / çirkin
мало	küçük
велико	büyük
једноставно	basit
компликовано	zor
близу	yakın
далеко	uzak
отворено	açık
затворено	kapalı
могуће	mümkün
немогуће	mümkün değil
дозвољено	serbest
забрањено	yasak
хладно	soğuk
топло	ılık
вруће	sıcak
моје	benim(ki)
твоје	senin(ki)
његово/њено	onun(ki)
исто	aynı
различито	farklı
старо	eski
ново	yeni
многа	çok
мало	az
доста	yeterli
превише	çok fazla
колико?	kaç?
брзо/полако	hızla/yavaş

**\* ХРАНА \***

храна	yemek
јести	yemek yemek
где могу да једем?	Nerede (yemek) yiyebilirim?
вода	su
вода за пиће	su içmek
продавница	alışveriş
пијаца	pazar
ресторан	restoraunt
хлеб	ekmek
месо	et
воће	meyve
поврће	sebze
со	tuz
шећер	şeker
супа	çorba
чај	çay
кафа	kahve
млеко	süt
сок	meyve suyu
пиринач	pirinç
<b>* КОМУНИКАЦИЈА *</b>	
интернет	internet
нет кафе	internet kafe
телефон	telefon
мобилни	cep telefon
сим картица	sim kartı
тел. картица	telefon kartı
пошта	postane